

**Sommaire des lettres de consentement et
soutien recueillis pour la Italie****CONSETEMENT LIBRE, PRÉABLE ET ÉCLAIRÉ À LA CANDIDATURE**

CPVV- Consentment informé

Reçu CLT / CIH / ITH

Le

29 MARS 2019

N°

0221

LETTRES DE SOUTIEN

1. Région Vénétie
2. Ville de Venise – Présidence du Conseil
3. MU VE – Fondation des Musées Municipaux de Venise
4. Confartigianato Venezia
5. Abate Zanetti – École du Verre
6. La Fondation de Venise
7. Institut de Sciences, Lettres et Arts de la Vénétie
8. Terminus Passagers de Venise S.p.A.
9. Athénée de la Vénétie
10. Association des Hôteliers de Venise
11. Chambre de Commerce de Venise et Rovigo
12. Association FARO Venise
13. Association Arte-Mide
14. Compagnie Royale aviron Bucintoro 1882 Venise
15. Musée d'histoire naturelle de Milan
16. Association LACEPPARIS
17. Bianca Cappello
18. Bruno Giuseppe Moretto
19. Giacomo de Carlo
20. Augusto Panini



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

L'Arte delle Perle di Vetro è praticata a Venezia,
ininterrottamente, dal quattordicesimo secolo, ed è trasmessa
tutore ad generatore in generazione, in armonia con
l'ambiente e le sue storie, rappresentando una parte importante
del Patrimonio culturale della Comunità Venetiana che,
ricorrendo costantemente, in modo scientifico, con il dialogo
linguaggio, pratiche, luoghi, tecniche e memorie,
promuovendo il rispetto per le diversità culturali, per la
creatività e uno sviluppo sostenibile. Il sapere fare si è nel
tempo talmente radicato sul territorio al punto che due
settori di Venezia, Cannaregio e Castello, sono comunemente
riconosciuti come il sestiere delle "fester" e il sestiere delle
"impirarete". Per non parlare dell'isola di Murano,
immediatamente identificabile come l'isola in cui si
produce la parte di vetro. Per la Comunità Venetiana,
questo sapere, rappresenta una ricchezza culturale, in
ogni sua variante veneziana, infatti, sono presenti artefatti
di "colerie" o di arte di vetro. Questi sono spesso legati
in modo ineliminabile e ricorrono e membri delle proprie
famiglie: mamme, nonne, zie, caricando di valori
simbolici e identitari, diventando spesso eredità
culturale di cui avere cura e che trasmettere nel futuro.
È inoltre frequente, all'interno delle famiglie veneziane,
avere un parente che pratica o abbia praticato per d'arte:
"fester", "impirarete", "maestro", "maestore", maestro del
vetro creando un legame molto forte con queste forme
di artigianato distinte.



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

Ci sono alcuni termini legati a quest'arte che sono parte integrante della cultura veneziana apprese fin da bambini come, per esempio, "impresesse", "ferlere", "Conterie", si ritrovano anche espressioni vernacolari d'uso comune come, per esempio, "de gò i cavei cussù dritti che se pol impizarghe 'e ferle" (che i capelli così dritti che può impizzarsi delle ferle).

Il Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane - CPVV, costituito su base volontaria a Venezia nel 2013, riunisce detentori e praticanti che si identificano in quest'Arte e la rappresentano: "Ferlere", "Ferleri", "Impresesse", "Impilatori", Maestri del Vetro e "Molatori". Il Comitato conta complessivamente 141 iscritti tra i quali vi sono anche esperti, studiosi, esimatori, appassionati cittadini veneziani, designer...

Si stima che sul territorio vi siano circa 300 tra detentori e praticanti di quest'Arte.

Dal 2013, i membri detentori del Comitato hanno sempre contribuito attraverso iniziative individuali o collettive alla trasmissione del saper-fare, hanno partecipato attivamente insieme ad altri membri del Comitato ad iniziative di salvaguardia mirate ad attrarre e promuovere e sensibilizzare soprattutto nei confronti delle giovani generazioni.

Tutti i membri del Comitato hanno sempre promosso lo scambio e il dialogo non solamente all'interno della comunità ma anche con rappresentanti di altri saperi



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

artigianali del territorio e non.

Tutti hanno sempre partecipato ad iniziative di carattere internazionale organizzate non solo in Veneto ma anche all'estero.

Dal 2010 il Comitato ha avviato ufficialmente e in libere iniziative di comune accordo con tutti i suoi membri e in coordinamento con l'ufficio I del Ministero per i Beni Culturali, in processo per il riconoscimento dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane nella lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale dell'Umanità Convenzione UNESCO 2003.

La Commissione ha partecipato attivamente, in ogni fase del progetto di candidature, ha seguito da vicino ogni fase della redazione del dossier, e' stata molto propositiva e pronta a dare il proprio contributo in nel processo di valutazione che nella pianificazione delle misure di Salvaguardia.

Tale percorso di lavoro condiviso ha permesso di definire maggiori consapevolezze della Commissione UNESCO per le salvaguardie del Patrimonio Culturale in materia e altre azioni le finalità che esse si pone ad ogni livello.

In considerazione di ciò, con la presente lettera, la Dott.ssa Cristina Berlin, presidente del Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane, in rappresentanza della Commissione che ha aderito collettivamente alle proposte, presta pieno e libero consenso informato alle candidature dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

Rappresentativa UNESCO del Patrimonio Culturale
Immateriale, ci impegnando nel presente e nel futuro
in attività e iniziative di salvaguardia e
valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro
Veneziane, riconoscendo in esse e nelle sue
espressioni il valore culturale identitario,
emozionale, etico delle Comunità Veneziane e
l'importante di contribuire al dialogo e al rispetto
del Patrimonio Culturale Immateriale di popoli
e culture.

Venezia, 17 Marzo 2013

COMITATO PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE
IL PRESIDENTE

Paolo Belli



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

LUCIANO MORETTI

MARIO CAVAGNIS

LUISA CONVENTI

BARBARA POSTETTO

SUSANNA VIAN

PAOLO DARIN

LUNA DARIN

ISABELLA SERAFIN

COLTINO MAURIZIO

MARISA CONVENTO

ALESSANDRA GARDIN

Luciano Moretti

Mario Cavagnis

Luisa Conventi

Postetto Barbara

Vian Susanna

Darin Paolo

Darin Luna

Serafin Isabella

Maurizio Coltino

Convento Marisa

Gardin Alessandra



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

BALENSI MURIEL

Biancardi Perlojju
Maria Cristina Aleu Mata

Cristina Biondi

GIULIANA ROTA

CATTELAN LUIGI

ALESSIA FUCA

SALVATORE SITO

Menude Rizzotto

OGHOGLIO OBASOAN

FONCHER - TATIANA

M. Zamboni

~~PR~~

~~sh~~

Inna Buhin

Rieschi Giuliana

Cattellani

Alessandro

Salvatore SITO

Menude Rizzotto

~~OF~~

Fonchere Tatiana



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

RENATA FERRARI	Renata Ferraro
Antonella Rossi	Antonella Rossi
BATTISTIN LUCIANA	Battistin Luciana
PAOLO MORETTI	Paolo Moretti
GIANNI MORETTI	Gianni Moretti
ALESSANDRO MORETTI	Alessandro Moretti
NICOLA GIOVANNI	Nicola Giovanni
CRISTINA STRISO	Cristina Striso
IVAN CAMPAGNOLO	Ivan Campagnolo
CARLO FONTANELLA	Carlo Fontanella
VIANELLO ELISABETTA	Elisabetta Vianello



COMITATO



PER LA SALVAGUARDIA DELL'ARTE
DELLE PERLE DI VETRO VENEZIANE

Daouda GUEYE

Paola Bertoldo

MOULAYE NIANG

ALICE BUSATO

DAVIELE ATTORRE:

STEFANO ATTORRE:

LUISA BORSETTO

MATEO BELARDINELLI

DARCO BELARDINELLI

DE CARLO GIACOMO

GIORGIA COURO

Giuseppe

Paola Paola

Paola Paola

Paola Paola

Paola Paola

Bonito Luise

Matt. Bluh

Dario Belardinelli

De Carlo Giacomo

Giorgio Courto

L'art des perles de verre est pratiqué à Venise sans interruption depuis le XIV^e siècle et se transmet aujourd'hui encore de génération en génération, en harmonie avec l'environnement et son histoire. Il représente une partie importante du patrimoine immatériel de la communauté vénitienne qui, en le recréant constamment, non seulement se reconnaît dans cet Art, mais en partage aussi le langage, les pratiques, les lieux, les techniques et les mémoires et en promeut le respect pour la diversité culturelle, la créativité et le développement durable. Au fil des siècles, le savoir-faire s'est enraciné tellement profondément dans le territoire que deux quartiers de Venise, Cannaregio et Castello, sont reconnus, par la collectivité, comme le quartier des perlières et le quartier des "impiraressa", les enfileuses de perles de rocaïlle vénitiennes.

Sans parler de l'île de Murano immédiatement identifiable comme l'île de production de la canne de verre.

Pour la communauté vénitienne, ce savoir, représente une intimité culturelle. Dans chaque maison vénitienne, il existe, effectivement, des artefacts en perles de verre. Ceux-ci sont inextricablement liés aux souvenirs et aux membres de leur propre famille: mères, grands-mères, tantes, chargés de valeurs symboliques et d'identité, ils deviennent souvent un patrimoine culturel à préserver et à transmettre à l'avenir.

Il est également fréquent de trouver au sein des familles vénitiennes, un parent qui pratique ou a pratiqué cet art: "perlera", perlière, "impiraressa", enfileuse, "mistra", coordinateur, "molatore", tailleur-polisseur, maître verrier tout ceci crée un lien très fort avec chacune des formes distinctives d'artisanat.

Certains mots liés à cet art font partie intégrante de la culture vénitienne apprise et enseignée depuis l'enfance, par exemple "impiraressa", "perlera", "conterie", développent également des expressions vernaculaires d'usage courant telles que, "ea ga' i cavei cussì driti che ea pol impirarghe e perle" (elle a les cheveux tellement raides qu'on peut y enfiler des perles).

Le Comité pour la sauvegarde de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes - CPVV, établi sur une base volontaire à Venise en 2013, regroupe détenteurs et praticiens qui se reconnaissent dans cet art et le représentent: Perlières, Perliers, Enfileuses, Enfileurs, Maîtres Verriers et Tailleurs-Polisseurs. Le Comité compte 141 membres, dont des experts, des chercheurs, des citoyens vénitiens passionnés, des guides du patrimoine, des concepteurs ...

On estime qu'il y a environ 300 détenteurs et praticiens de cet Art dans la région.

Depuis 2013, les membres du Comité ont toujours contribué, par le biais d'initiatives individuelles ou collectives, à la transmission du savoir-faire. Ils ont activement participé, avec d'autres membres du Comité, à des initiatives de sauvegarde visant des activités de promotion et de sensibilisation, en particulier à l'égard des jeunes générations.

Tous les membres du Comité ont toujours favorisé l'échange et le dialogue non seulement au sein de la communauté, mais également auprès des représentants d'autres savoir-faire artisanaux, locaux ou d'ailleurs.

Tous ont toujours participé à des initiatives nationales et internationales organisées non seulement à Venise mais également à l'étranger.

Depuis 2016, le Comité a officiellement lancé, de par sa propre initiative, d'un commun accord avec tous ses membres et en coordination avec le Bureau I du Ministère pour les Biens et Activités Culturels, un processus de reconnaissance de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes dans la Liste Représentative du Patrimoine Culturel de l'Humanité Convention de l'UNESCO de 2003.

La communauté a activement participé, à chaque étape, du projet de proposition d'inscription, a suivi de près chaque étape de la rédaction du dossier, a été excessivement active et disposée à

apporter sa contribution non seulement au processus d'inventaire mais aussi à la planification des mesures de sauvegarde.

Ce cheminement de travail partagé nous a permis de mieux prendre conscience des principes de la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel et d'en concrétiser les objectifs qu'elle fixe à tous les niveaux.

Dans cet optique, Mme Cristina Bedin, présidente du Comité pour la sauvegarde des Perles de Verre Vénitiennes, représentant la communauté qui a conjointement adhéré à la proposition, donne son consentement libre et préalable à la candidature de "L'art des Perles de Verre sur la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'UNESCO, participant au présent et à l'avenir aux activités et initiatives de sauvegarde et de valorisation de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes, reconnaissant en Celui-ci et en ses expressions la valeur de l'identité culturelle, émotionnelle, éthique de la communauté Vénitienne et l'importance de contribuer au dialogue et au respect du Patrimoine Culturel Immatériel des peuples et des cultures.

Venise, le 18 Mars 2019

Comité pour la sauvegarde de
l'Art des Perles de Verre Vénitiennes

le président

Cristina Bedin



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale

Assessore al Territorio, Cultura e Sicurezza

Data 7.3.2019 | Protocollo N° 95423/ | Class: | Prat. | Fasc. | Allegati N°

Oggetto: D.G.R. n. 187 del 22/02/2019. Condivisione del percorso di candidatura Unesco de "l'Arte delle Perle di Vetro".

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano, 27
00186 ROMA

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio, 97/d
30123 VENEZIA

In riferimento alla candidatura de "L'Arte delle Perle di Vetro" alla Lista Rappresentativa istituita dalla Convenzione Unesco per la Salvaguardia del Patrimonio Culturale Immateriale, la Regione del Veneto, che ne ha seguito da vicino gli sviluppi, ha espresso il proprio interesse e ha formalizzato il proprio pieno supporto all'iniziativa, con deliberazione di Giunta regionale n. 187 del 22 febbraio 2019.

Si ritiene infatti che l'Arte delle Perle di Vetro, sapere tradizionale artigianale tramandato a Venezia di generazione in generazione, ininterrottamente, da oltre sette secoli, rispecchi appieno quanto previsto dalla Convenzione Unesco del 2003, che all'Art 2 definisce il patrimonio immateriale come l'insieme de "le prassi, le rappresentazioni, le espressioni, le conoscenze, il know how - come pure gli strumenti, gli oggetti, i manufatti e gli spazi culturali associati agli stessi - che le comunità, i gruppi e in alcuni casi gli individui riconoscono in quanto parte del loro patrimonio culturale", e rappresenti inoltre un patrimonio culturale a carattere fortemente identitario per il territorio veneziano.

Numerose e profondamente radicate sono a Venezia le memorie connesse a quest'arte, tuttora evidenti non solo nella topografia e nella toponomastica, ma anche e soprattutto nel linguaggio quotidiano, così come negli oggetti e negli strumenti legati al lavoro delle diverse figure che gravitano intorno a questa produzione tradizionale. I manufatti stessi realizzati dai *perleri*, dalle *impiraresse*, dai *molatori*, espressioni dell'ingegno e della creatività umana, ma pure di una storia comune, sono largamente impiegati dagli abitanti del territorio e, molto spesso, vengono tramandati come un bene carico di memorie e affetti. Nel corso dei secoli, di generazione in generazione, fino ai giorni nostri, quest'arte si è arricchita di conoscenze, invenzioni e innovazioni, ha promosso il dialogo interculturale, ha contribuito ad accrescere la creatività, e ha favorito il benessere del territorio creando occupazione. La Regione del Veneto condivide perciò l'intento di salvaguardare l'Arte delle Perle di Vetro, patrimonio di conoscenze, memorie, espressioni del linguaggio, tecniche, innovazioni, creatività, riconosciuta dagli abitanti del territorio veneziano come valore identitario e culturale condiviso.

La Regione del Veneto, responsabile del governo di un territorio che include diversi contesti iscritti nella Lista Unesco del Patrimonio Mondiale Culturale e Naturale, è da tempo attiva nel sostenere, promuovere e valorizzare le proprie realtà riconosciute a livello internazionale, anche nell'ambito del Tavolo di Coordinamento dei Siti Unesco del Veneto, istituito con deliberazione di Giunta regionale n. 2867 del 12 settembre 2006; in diverse occasioni ha espresso la propria condivisione e dato il proprio supporto a processi di candidatura relativi a beni e aspetti d'eccellenza del territorio. Va altresì sottolineato che la Regione del



REGIONE DEL VENETO

giunta regionale

Assessore al Territorio, Cultura e Sicurezza

Veneto è stata tra le prime a rapportarsi con le varie tematiche afferenti i beni culturali immateriali, affrontando già dalla fine degli anni novanta campagne catalografiche, partecipando, con l'Istituto Centrale per il Catalogo e la Documentazione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, alla definizione delle modalità di rilevazione, sperimentazione e archiviazione dei dati, elaborando programmi di gestione e distribuzione in rete delle informazioni, proponendo forme di valorizzazione e divulgazione del patrimonio delle tradizioni orali, sostenendo iniziative di formazione e promuovendo occasioni di incontro e scambio dedicate nello specifico agli operatori del settore.

La Regione del Veneto esprime pertanto pieno supporto istituzionale alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale, confidando in un positivo esito della procedura, nella convinzione che il riconoscimento possa sicuramente favorire la salvaguardia del bene, concorrendo inoltre a promuoverne la conoscenza e la trasmissione alle future generazioni.

Avv. Cristiano Corazzari

Région Vénétie (Veneto)

Conseil Régional

Conseiller pour le territoire, la culture et la sécurité

Dorsoduro 3901 – I-30123 Venise – Italie

Venise, le 7 mars 2019 Protocole n. 95423

Sujet: Résolution 187 du 22 février 2019. Partage du parcours de candidature de l'Unesco "L'Art de la Perle de Verre".

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

En ce qui concerne la candidature de "L'art de la perle de verre" sur la Liste Représentative établie par la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, la Région de la Vénétie a suivi de près l'évolution de la situation, exprimé son intérêt et a formalisé son soutien total à l'initiative, avec résolution du conseil régional n. 187 du 22 février 2019. On pense que l'Art de la perle de verre, savoir-faire traditionnel transmis de génération en génération à Venise, reflète, sans interruption, depuis plus de sept siècles, les dispositions de la Convention de l'UNESCO de 2003 qui, à l'article 2, définit le patrimoine immatériel comme étant l'ensemble des "pratiques, représentations, expressions, savoirs, savoir-faire - ainsi que des instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, dans certains cas, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel, et représentent également un patrimoine ayant un caractère fortement identitaire pour le territoire vénitien.

Les souvenirs liés à cet art, toujours existants, sont profondément enracinés à Venise non seulement dans la topographie et la toponymie, mais aussi et surtout dans le langage de tous les jours, ainsi que dans les objets et les instruments liés au travail des différentes figures qui gravitent autour de cette production traditionnelle. Les artefacts eux-mêmes fabriqués par perliers, enfileuses, tailleurs-polisseurs, expressions de l'ingéniosité et de la créativité humaines, mais aussi d'une histoire commune, sont largement utilisés par les habitants du territoire et, très souvent, transmis comme un objet imprégné de souvenirs et d'affections.

Au fil des siècles, de génération en génération et jusqu'à nos jours, cet art s'est enrichi de connaissances, d'inventions et d'innovations, a favorisé le dialogue interculturel, contribué à accroître la créativité et a favorisé le bien-être du territoire en créant des emplois.

La Région de la Vénétie partage donc l'intention de sauvegarder l'Art de la perle de verre, une richesse de connaissances, de souvenirs, d'expressions de langage, de techniques, d'innovations, de créations, reconnu par les habitants du territoire vénitien comme une identité et une valeur

culturelle communes. La Région de la Vénétie, chargée de gouverner un territoire comprenant différents contextes inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO au patrimoine culturel et naturel, s'emploie depuis longtemps à soutenir, promouvoir et valoriser ses réalités internationalement reconnues, y compris dans le cadre du tableau de coordination des sites Unesco de la Vénétie, établie par résolution du Conseil régional n. 2867 du 12 septembre 2006; elle a exprimé à plusieurs reprises son partage et son soutien aux processus de candidature relatifs aux biens et aux aspects de l'excellence sur le territoire. Il convient également de souligner que la Région de la Vénétie a été l'un des premiers à traiter des divers thèmes relatifs au patrimoine culturel immatériel, à traiter des campagnes de catalogage depuis la fin des années 90, en collaborant avec l'Institut central de catalogage et la documentation du Ministère du patrimoine culturel et des activités, à la définition des méthodes de collecte, d'essai et d'archivage des données, à l'élaboration de programmes de gestion et de distribution de l'information, à la proposition de moyens de valoriser et de diffuser le patrimoine des traditions orales, au soutien d'initiatives de formation et à la promotion d'opportunités pour des réunions et échanges dédiés spécifiques aux opérateurs du secteur.

La Région de la Vénétie exprime donc son soutien institutionnel total à la candidature de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel, confiante dans le résultat positif de la procédure, convaincue que la reconnaissance peut certainement favoriser la sauvegarde du bien, contribuant également à promouvoir sa connaissance et sa transmission aux générations futures.

Conseiller Cristiano Corazzari



PG. 2019/76798

Venezia, 12 febbraio 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte
delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Candidatura UNESCO ICH “l’Arte delle Perle di Vetro”

Questa Amministrazione ritiene che, l’Arte delle Perle di Vetro, sapere tradizionale artigianale tramandato, a Venezia, di generazione in generazione, ininterrottamente, da oltre sette secoli, rispecchi appieno quanto previsto dalla Convenzione UNESCO del 2003 che descrive il patrimonio immateriale come l’insieme de “le prassi, le rappresentazioni, le espressioni, le conoscenze, il know how - come pure gli strumenti, gli oggetti, i manufatti e gli spazi culturali associati agli stessi – che le comunità, i gruppi e in alcuni casi gli individui riconoscono in quanto parte del loro patrimonio culturale” e sia patrimonio culturale fortemente identitario per il territorio veneziano.

L’importanza e la profondità storica di quest’Arte sono testimoniate nella Città di Venezia da due interi sestieri legati alla pratica dell’Arte delle Perle di Vetro: il sestiere di Cannaregio è riconosciuto da tutti gli abitanti del territorio veneziano come il luogo delle “Perlere”, le perlaie e il sestiere di Castello è il luogo delle “Impiraresse”, le infiltratrici di perline. L’isola di Murano è invece riconosciuta dalla collettività come il luogo delle fornaci in cui si realizzano le bacchette di vetro, materia prima per creare le perle di vetro.

Questo patrimonio culturale immateriale concerne anche il linguaggio vernacolare. Termini come “perlera”, “perler”, “impiraressa”, “molatore” sono quotidianamente utilizzati come anche termini che identificano gli oggetti e gli strumenti che queste figure usano per creare le loro perle di vetro.

Nel corso dei secoli, di generazione in generazione, fino a giungere ai giorni nostri, quest’Arte si è arricchita di conoscenze, invenzioni e innovazioni, ha promosso il dialogo interculturale, ha contribuito ad accrescere la creatività ed ha favorito il benessere del territorio creando occupazione.

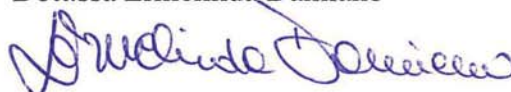
I manufatti realizzati dai perleri, dalle impiraresse, dai molatori, espressione dell'ingegno e della creatività umana ma anche di una storia comune, sono largamente indossati dagli abitanti del territorio e, molto spesso, vengono tramandati come un bene carico di memorie ed affetti.

Il Comune di Venezia è animato dalla volontà di salvaguardare l'Arte delle Perle di Vetro, patrimonio di conoscenze, memorie, espressioni del linguaggio, tecniche, innovazioni, creatività, riconosciuta dagli abitanti del territorio veneziano come valore identitario e culturale condiviso.

L'iscrizione alla Lista Rappresentativa può sicuramente favorire la salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro, promuovere la conoscenza di questo patrimonio immateriale e la trasmissione alle future generazioni.

Con la presente, il Comune di Venezia, confidando in un accoglimento favorevole della pratica, esprime pieno supporto alla candidatura alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Arte delle Perle di Vetro e conferma il suo impegno alle future azioni di salvaguardia e valorizzazione.

La Presidente del Consiglio comunale
Dott.ssa Ermelinda Damiano



VILLE DE VENISE
présidence du conseil municipal
San Marco 4137 – I – 30124 Venise (Italie)

Venise, le 12 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

OBJET: candidature UNESCO ICH « l'Art des Perles de Verre.

Cette administration retient que l'Art des Perles de Verre, savoir traditionnel artisanal transmis, à Venise, de générations en générations sans interruption depuis plus de sept siècles, reflète complètement ce qui est prévu par la convention UNESCO de 2003 qui décrit le patrimoine immatériel comme l'ensemble non seulement « des pratiques, des représentations, des expressions, des connaissances, le know-how (textuellement le savoir comment), mais aussi les instruments, les objets, les manufactures, et les espaces culturels associés à ceux-ci que les communautés, les groupes et dans certains cas les individus reconnaissent comme partie intégrante de leur patrimoine culturel, est aussi patrimoine culturel » fortement identitaire pour le territoire vénitien.

L'importance et l'ancrage historique de cet art trouve témoignage au sein même de la ville de Venise dans deux quartiers entiers liés à la pratique de l'Art des Perles de Verre: le quartier de Canareggio est reconnu par tous les habitants du territoire vénitien comme le lieu « delle Perlere », des perlières, et le quartier de Castello est le lieu « delle Impiraressa », les femmes qui enfilent les minuscules perles de verre appelées: « Conterie ». L'île de Murano est quant à elle reconnue par la collectivité comme le lieu des verreries où sont réalisées les baguettes de verre, matière première pour créer les perles de verre.

Ce patrimoine culturel immatériel concerne aussi le langage vernaculaire. Des termes comme « Perlera », perlière, « Perler' », perlier, « Impiraressa », enfileuse de perles, « Molatore », polisseur du verre, sont quotidiennement utilisés comme d'ailleurs les termes qualifiant les objets et instruments que toutes ces personnes utilisent pour créer leur perles de verre.

Au cours des siècles, de générations en générations et encore aujourd'hui cet Art s'est enrichi de connaissances, inventions et innovations. Il a promu le dialogue interculturel, a contribué à augmenter la créativité et a favorisé le bien-être du territoire en créant des emplois.

Les artefacts réalisés par les perliers, les enfileuses, les polisseurs, sont expression de l'ingéniosité et de la créativité humaines mais aussi d'une histoire commune et sont amplement portés par les habitants du territoire. D'ailleurs très souvent, ils sont légués comme un bien chargé de mémoires et d'affects.

La commune de Venise est animée de la volonté de sauvegarder l'Art des Perles de Verre, patrimoine de connaissances, de mémoires, expression du langage, des techniques, des innovations, de la créativité reconnus par les habitants du territoire vénitien comme valeur identitaire et culturelle partagée.

L'inscription à la Liste Représentative peut certainement favoriser la sauvegarde de l'Art des Perles de Verre, promouvoir la connaissance de ce patrimoine immatériel et sa transmission aux générations futures.

Par la présente, la commune de Venise, confiante en un accueil favorable du rapport, exprime son plein soutien à la candidature à la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Art des Perles de Verre et confirme son engagement dans les futures actions de sauvegarde et valorisation.

La présidente du Conseil Communal.
Ermelinda Damiano

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia



il Presidente

Venezia, 25 febbraio 2019

Oggetto: Candidatura UNESCO ICH "l'Arte delle Perle di Vetro"

La Fondazione Musei Civici di Venezia esprime il proprio interesse e il proprio supporto alla candidatura binazionale dell'Arte delle Perle di Vetro nella Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale.

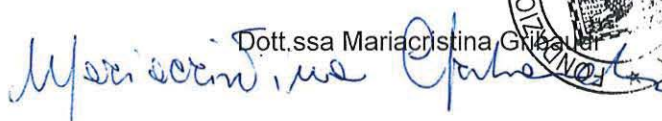

A riguardo si ritiene che l'Arte delle Perle di Vetro, fortemente identitaria per il territorio lagunare, identifichi un sapere artigianale tramandato ininterrottamente a Venezia da oltre sette secoli e, pertanto, rispecchi appieno quanto previsto dalla Convenzione UNESCO del 2003 che specifica come il patrimonio immateriale identifichi "le prassi, le rappresentazioni, le espressioni, le conoscenze, il knowhow - come pure gli strumenti, gli oggetti, i manufatti e gli spazi culturali associati agli stessi - che le comunità, i gruppi e in alcuni casi gli individui riconoscono in quanto parte del loro patrimonio culturale".

La Fondazione, nel corso degli anni, soprattutto grazie al Museo del Vetro di Murano, ha dato particolare spazio e rilievo alle attività di salvaguardia del Patrimonio Culturale Immateriale e Materiale rappresentato dalle perle di vetro, sottolineando il forte legame esistente tra questo saper fare e la Città di Venezia. I manufatti e gli artefatti realizzati dai perleri, dalle impiraresse, dai molatori, sono infatti espressione dell'ingegno e della creatività umana ma anche di una storia comune profondamente radicata nel territorio lagunare. Un'Arte, questa, che ha peraltro promosso il dialogo interculturale favorendo scambi con altre comunità e i loro patrimoni.

L'iscrizione alla Lista Rappresentativa UNESCO ICH può sicuramente contribuire alla salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro promuovendone la conoscenza e la trasmissione alle future generazioni. Pertanto, con la presente, la Fondazione Musei Civici di Venezia, auspicando un accoglimento favorevole della pratica, esprime il supporto alla candidatura alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Arte delle Perle di Vetro e sostiene le future azioni di salvaguardia.

Palazzo Ducale
Museo Correr
Torre dell'Orologio
Ca' Rezzonico Museo del Settecento Veneziano
Museo di Palazzo Mocenigo
Casa di Carlo Goldoni
Ca' Pesaro Galleria Internazionale d'Arte Moderna
Palazzo Fortuny
Museo di Storia Naturale
Museo del Vetro
Museo del Merletto

La Presidente

Dott.ssa Mariacristina Gribaudo



Fondazione
Musei Civici di Venezia

—
Piazza San Marco, 52
30124 Venezia
T +39 041 2405211
F +39 041 5200935

—
REA 348432
Registro Persone Giuridiche n. 401
CF / PI 03842230272

—
www.visitmuve.it
—

MU VE
Fondation des Musées Municipaux de Venise
San Marco 52 – I-30124 Venise - Italie

Bureau de service Mibac I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome (Italie)

Comité pour la sauvegarde de
l'art des perles de verre Vénitiennes
Cannaregio 97/d 30123 Venise

Venise, le 25 février 2019

Objet: Candidature UNESCO au PCI "L'art de la perle de verre"

La Fondation des Musées Municipaux de Venise exprime son intérêt et son soutien à la candidature binationale de l'Art de la perle de verre sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel. À cet égard, nous pensons que l'Art de la perle de verre, fortement identitaire sur les territoires de la lagune de Venise, identifie le savoir-faire transmis de manière ininterrompue à Venise depuis plus de sept siècles et reflète donc pleinement les dispositions de la Convention de l'UNESCO de 2003 qui identifie comme patrimoine immatériel "les pratiques, les représentations, les expressions, le savoir-faire, ainsi que les instruments, les objets, les artefacts et les espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, groupes et dans certains cas, les individus reconnaissent dans le cadre de leur patrimoine culturel".

Au fil des années, en particulier grâce au musée du verre de Murano, la Fondation a accordé une place et une importance particulières à la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et du matériel représenté par des perles de verre, soulignant ainsi le lien étroit qui existe entre ce savoir-faire et la Ville de Venise. Les artefacts fabriqués par perliers, enfileuses et tailleurs-polisseurs sont en fait une expression de l'ingéniosité et de la créativité humaines, mais aussi d'une histoire commune profondément enracinée dans le territoire de la lagune. Cet art a également favorisé le dialogue interculturel en favorisant les échanges avec les autres communautés et leurs patrimoines.

L'inscription sur la liste représentative du PCI de l'UNESCO peut certainement contribuer à la sauvegarde de l'Art de la perle de verre en favorisant la connaissance et la transmission aux générations futures. C'est pourquoi la Fondation des musées municipaux de Venise, confiante dans l'accueil positif de la procédure, exprime son soutien à la candidature à la Liste Représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Art de la perle de verre et soutient les actions de sauvegarde à venir.

La présidente
Dott.ssa Mariacristina Gribaudo
MU VE
Fondation des Musées Municipaux de Venise

Confartigianato

dal 1945 · VENEZIA

Ufficio _____ Direzione _____

Protocollo n° _____ 25\CP _____

Oggetto _____ Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità _____

Venezia _____ 4 Febbraio 2019 _____

Sede Centrale Venezia

Castello, S. Lio 5653/4

30122 Venezia

info@artigianivenezia.it

Pec: direzione@pec.artigianivenezia.it

Direzione

tel. 041 529 9203

fax 041 529 9210

segreteria@artigianivenezia.it

Segreteria Servizi e Credito

tel. 041 529 9250

fax 041 529 9259

segreteria.servizi@artigianivenezia.it

Ufficio Cassa

tel. 041 529 9286

u.cassa@artigianivenezia.it

Contabilità Semplificata

tel. 041 529 9220

fax 041 529 9229

contabilita@artigianivenezia.it

Contabilità Ordinaria

tel. 041 529 9230

fax 041 529 9239

contabilita.ordinaria@artigianivenezia.it

Tenuta Libri Paga

Consulente del Lavoro

tel. 041 529 9240

fax 041 529 9249

paghe@artigianivenezia.it

Categorie

Formazione e Sviluppo

tel. 041 529 9270

fax 041 529 9279

ufficio.categorie@artigianivenezia.it

Marketing Associativo e Promozione

tel. 041 529 9238

fax 041 529 9210

segreteria@artigianivenezia.it

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte
Delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

La Confartigianato di Venezia ritiene che la cultura artigiana sia un patrimonio da salvaguardare e promuovere, soprattutto perché coniuga passato e futuro, tradizione e innovazione e, da molti anni, porta avanti iniziative tese a promuovere e valorizzare i saperi e saper-fare tradizionali artigianali del territorio veneziano.

L'Arte delle Perle di Vetro Veneziane, tramandata a Venezia di generazione in generazione a partire dal XIV secolo, ha coinvolto diverse figure professionali dal maestro del vetro, alla perlaia, all'impiraressa, ai molatori e ha dato impulso a tutto il territorio, anche in termini di crescita e di occupazione, come fattore di benessere e crescita sociale.

La storia, l'economia e la memoria collettiva del nostro territorio sono infatti impregnate di questo sapere tradizionale.

Si tratta di un inestimabile patrimonio culturale materiale e immateriale, che riunisce non solamente i saperi e le tecniche relative all'arte ma anche le espressioni del linguaggio, gesti, pratiche e oggetti utilizzati nella quotidianità che esprimono l'identità degli abitanti del territorio veneziano.

L'iscrizione, può sicuramente contribuire a salvaguardare l'Arte delle Perle di Vetro Veneziane, la memoria storica e il saper-fare delle maestranze locali implicate in quest'arte e, nel contempo, garantire la trasmissione del saper-fare, valorizzando la tradizione e favorendo innovazioni, scambi culturali e intergenerazionali.

La Confartigianato Di Venezia auspica un favorevole accoglimento della pratica, esprime il suo pieno supporto alla candidatura transnazionale per l'iscrizione dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e ne sostiene le future attività di salvaguardia.

Con viva cordialità.

Il Segretario

Gianni De Checchi

Il Presidente

Andrea Bertoldini

Sedi Territoriali

30126 Lido
via S. Gallo 43
tel. 041 529 9280

30013 Cavallino-Treporti
Ca' Savio - via Fausta 69/a
tel./fax 041 530 0837

30141 Murano
Campo S. Bernardo 1
tel./fax 041 529 9281

30142 Burano
via San Mauro 58
tel./fax 041 527 2264

30126 Pellestrina
sestiere Zennari 69/c
tel. 041 527 3057

CONFARTIGIANATO VENEZIA
Castello 5653/4 – I-30122 Venise - Italie

Venise, le 4 février 2019

Bureau Directionnel
Protocole 25/CP

Sujet: Soutien à la candidature de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes à la liste représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

La Confartigianato Venezia retient que la culture artisanale est un patrimoine à sauvegarder et promouvoir, pour la principale raison qu'elle conjugue passé et futur, tradition et innovation. Depuis de nombreuses années, elle soutient les initiatives tendant à promouvoir et valoriser les savoirs et savoir-faire traditionnels artisanaux du territoire vénitien.

L'Art des Perles de Verre Vénitiennes transmis à Venise de générations en générations depuis le XIV^e siècle, a impliqué de nombreuses figures professionnelles du maître verrier, à la perlière, en passant par l'enfileuse de perles et le polisseur. Il a donné essor au territoire tout entier en termes de croissance et d'emploi en tant que facteur de bien-être et d'évolution sociale.

L'histoire, l'économie et la mémoire collective, de notre territoire sont en effet imprégnées de ce savoir-faire traditionnel.

Il s'agit d'un inestimable patrimoine culturel matériel et immatériel qui réunit non seulement les savoirs et les techniques relatifs à l'art, mais tout autant les expressions du langage, les gestes, pratiques et objets utilisés au quotidien qui expriment l'identité des habitants du territoire vénitien.

L'inscription peut sûrement contribuer à sauvegarder l'Art des Perles de Verre Vénitiennes, la mémoire historique et le savoir-faire des qualifications locales impliquées en cet art et dans le même temps garantir la transmission des savoir-faire en valorisant la tradition et favorisant les innovations et les échanges culturels et intergénérationnels.

La Confartigianato de Venise confiante en un accueil favorable du rapport, exprime son plein soutien à la candidature transnationale pour l'inscription de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes à la Liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité et en soutient les futures actions de sauvegarde.

Bien cordialement.

Le Secrétaire
Gianni de Checchi

Le Président
Andrea Bertoldini

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Venezia, 22 febbraio 2019

Oggetto: Candidatura UNESCO "l'Arte delle Perle di Vetro"

Riteniamo che "l'Arte delle Perle di Vetro" sia un importante patrimonio culturale immateriale fortemente legato all'identità del nostro territorio.

La trasmissione del saper fare è una attività fondamentale della salvaguardia affinché questa nostra tradizione sia costantemente ricreata dalle nuove generazioni.

Per questo motivo, la Scuola Abate Zanetti è da anni impegnata nell'organizzazione di corsi per l'apprendimento di molte tecniche a lume, tra le quali, la realizzazione delle perle di vetro.

Esprimiamo quindi pieno supporto alla candidatura multinazionale alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Arte delle Perle di Vetro e ne sosteniamo le future azioni di salvaguardia e valorizzazione.

ABATE ZANETTI
Calle G. Briati 8/B
30141 MURANO VENEZIA
C.F. E P. IVA 02166780276

ABATE ZANETTI
Murano - Venise
École du Verre

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Venise, le 22 février 2019

Objet: Candidature UNESCO ICH "L'Art de la perle de verre"

Nous pensons que "l'Art de la perle de verre" constitue un important patrimoine culturel immatériel étroitement lié à l'identité de notre territoire.

La transmission du savoir-faire est une activité fondamentale de la sauvegarde pour que notre tradition soit constamment recréée par les nouvelles générations.

Pour cette raison, l'école Abate Zanetti s'est impliquée depuis des années dans l'organisation de cours d'apprentissage des nombreuses techniques au chalumeau, notamment la fabrication de perles de verre. Par conséquent, nous soutenons pleinement la candidature multinationale à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Art de la perle de verre et nous soutenons ses actions futures pour la sauvegarder et la renforcer.

ABATE ZANETTI
Calle G. Briati 8/B
30141 MURANO VENEZIA



**THE VENICE INTERNATIONAL
FOUNDATION**

Fondamenta Rezzonico
Dorsoduro 3144
30123 Venezia
tel./fax +39 041 2774840
info@venicefoundation.org
www.venicefoundation.org

codice fiscale 94037230276
partita iva 03013170273

In convenzione con

**COMUNE DI VENEZIA
MUSEI CIVICI VENEZIANI:**

*Palazzo Ducale
Museo Correr
Ca' Rezzonico
Ca' Pesaro
Museo di Palazzo Fortuny
Palazzo Mocenigo
Casa di Carlo Goldoni
Museo del Vetro
Museo del Merletto
Museo di Storia Naturale
Torre dell'Orologio*

Associazione riconosciuta con decreto
no. 41/13.300-D del 12.7.1999
della Giunta Regionale del Veneto

Patrocinio della Regione Veneto

Consiglio di Amministrazione

*Franca Coin Presidente
Guido Venturini Vice Presidente
Luca Bombassei
Giacomo Cavallucci
Katia Da Ros
Hélène de Prittwitz Zaleski
Flavia Faccioli
Ferigo Foscari
Francesco Molinari
Roberto Spada
Matteo Zoppas*

Collegio dei Revisori

*Giovanni Allia di Montereale
Riccardo Avanzi
Graziano Visentin*

Coordinate bancarie

Unicredit Private Banking
filiale di Feltre
c/c 000600032884
cin F abi 02008 cab 61114

iban

IT56 F 02008 61114 000 6000 32884
bic swift UNCRITM1020

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte
delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Candidatura UNESCO ICH l'Arte delle Perle di Vetro

fertili heroni,

The Venice International Foundation – associazione senza scopo di lucro fondata nel 1996 che si occupa della salvaguardia di Venezia attraverso il finanziamento, esclusivamente con fondi privati, di interventi di restauro di opere d'arte, prevalentemente conservate nei Musei Civici di Venezia – ritiene che l'Arte delle Perle di Vetro sia un importante patrimonio culturale immateriale fortemente legato all'identità del territorio.

È nostra convinzione che la salvaguardia si debba attuare sia attraverso l'opera di restauro ma anche, e soprattutto, attraverso la promozione e la diffusione delle tecniche artistiche e artigianali. La perdita della conoscenza "dell'arte di saper fare" è sinonimo di impoverimento culturale per cui è assolutamente necessario tutelarla a beneficio delle attuali, delle nuove e future generazioni.

The Venice International Foundation – sempre attenta alle iniziative di coinvolgimento, valorizzazione, promozione, ricerca e documentazione culturale e che ha dedicato alle arti decorative e all'artigianato artistico di Venezia due *Speciali* delle proprie Newsletter nel dicembre 2010 e a luglio 2011 – esprime quindi il proprio pieno supporto alla candidatura multinazionale alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Arte delle Perle di Vetro e si impegna, nell'ambito delle proprie attività, a sostenere le future azioni di salvaguardia e valorizzazione.

Con i più cordiali saluti,

Franca Coin
Franca Coin

Venezia, 20 febbraio 2019

LA FONDATION INTERNATIONALE DE VENISE
Fondamenta Rezzonico
Dorsoduro 3144
I - 30123 – Venise (Italie)

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Candidature de l'UNESCO au PCI pour l'Art de la perle de verre

Mesdames, Messieurs,

Objet: Candidature de l'UNESCO au PCI pour l'Art de la perle de verre

La Fondation Internationale de Venise, association à but non lucratif fondée en 1996 s'occupe de la sauvegarde de Venise par le financement, exclusivement à partir de fonds privés, de la restauration d'œuvres d'art, principalement conservées dans les musées municipaux de Venise - estime que L'art de la perle de verre constitue un important patrimoine culturel immatériel fortement lié à l'identité du territoire.

Nous sommes convaincus que la sauvegarde doit être mise en œuvre à la fois par le travail de restauration mais aussi et surtout par la promotion et la diffusion de techniques artistiques et artisanales. La perte de la connaissance "de l'art de savoir-faire" est synonyme d'appauvrissement culturel, il est donc absolument nécessaire de la protéger pour les générations actuelles et futures. La Fondation internationale de Venise - toujours sensible aux initiatives d'implication, de mise en valeur, de promotion, de recherche et de documentation culturelles et qui a consacré deux Specials de sa lettre d'information aux arts décoratifs et à l'artisanat d'art de Venise en décembre 2010 et juillet 2011 - exprime donc son soutien total à la candidature multinationale à la Liste Représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Art de la perle de verre et s'engage, dans le cadre de ses activités, à soutenir les actions futures de sauvegarde et de valorisation.

Cordialement

Franca Coin

Venise, le 20 février 2019

Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti

IL PRESIDENTE

Venezia, 8 marzo 2019

Prot. n. 127/SP

Gentile Signora
Dott.ssa CRISTINA BEDIN
Presidente del Comitato
per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30121 Venezia

Gentile Presidente,

L'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti rivolge al vetro un'attenzione particolare; da anni è impegnato in un progetto teso alla promozione del vetro d'arte, nell'antica tradizione di Murano, come anche nelle espressioni degli artisti che nel mondo, guardando a Murano, sperimentano forme e tecniche nuove. Il progetto prevede riconoscimenti agli artisti, seminari di studio, pubblicazioni, organizzazione di mostre e la creazione di questo sito web che si propone di mettere in relazione artisti, collezionisti, studiosi accomunati dall'amore del vetro, nelle sue più diverse forme.

In riferimento alla Sua richiesta del 5 febbraio, sono dunque ad esprimere la piena adesione dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti alla candidatura binazionale Italia/Francia dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa UNESCO ICH.

Nella speranza che la domanda venga accolta, le invio molti distinti saluti.


Gherardo Ortali

Institut vénitien des sciences, des lettres et des arts

Le président

Venise, le 8 mars 2019

Prot. n. 127/SP

Chers madame
CRISTINA BEDIN
Présidente du Comité
pour la sauvegarde de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes,
Cannaregio 97 / d
30121 Venise

Gentile Présidente,

L'Institut Vénitien des Sciences, des Lettres et des Arts accorde une attention particulière au verre; depuis des années, il a participé à un projet visant à promouvoir le verre d'art, dans l'ancienne tradition de Murano, ainsi que dans l'expression des artistes qui, concernant Murano, expérimentent de nouvelles formes et techniques. Le projet comprend des récompenses aux artistes, des séminaires d'études, des publications, l'organisation d'expositions et la création d'un site web qui vise à mettre en relation des artistes, des collectionneurs, des chercheurs unis par l'amour du verre, dans ses formes les plus diverses.

En nous référant à votre demande du 5 février, j'exprime donc l'adhésion de l'Institut Vénitien des Sciences, des Lettres et des Arts à la candidature binationale Italie / France de l'Art de la perle de verre à la Liste Représentative du PCI de l'UNESCO.

Confiant en un accueil favorable du rapport, je vous adresse toutes mes salutations distinguées.

Gherardo Ortalli



Prot : Comm/GD/am - 00248-19
Venezia, 07/03/2019

Spett.le
Mibac - Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Spett.le
Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: *Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH*

Con la presente lettera, Venezia Terminal Passeggeri S.p.A. (VTP), gestore del Porto Crociere di Venezia dal 1997, esprime il proprio sostegno alla candidatura binazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

VTP, da sempre impegnata in attività di promozione e valorizzazione del Patrimonio Culturale e Artistico Veneziano anche attraverso l'ospitalità nelle proprie strutture congressuali del Porto Crociere di Venezia di eventi di rilievo internazionale quali il convegno "*Antiche manifestazioni del Patrimonio Culturale Intangibile e attività Turistiche: il caso Venezia*" che si è svolto a novembre del 2013, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare questa antica arte.

Si tratta di un sapere artigianale vitale che esprime al meglio competenze, manualità, ingegno, creatività umana e che è indispensabile quale strumento di crescita ed innovazione.

L'Arte delle Perle di Vetro è tramandata, ininterrottamente, a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

VTP esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Ing. Galliano Di Marco
Direttore Generale

Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di APVS S.r.l.
Venezia Terminal Passeggeri S.p.A. Marittima Fabbricato 248 - 30135 Venezia - Italy
Tel. +39 0412403000 r.a. - Fax 041 2403091 - Pec: direzione@pec.vtp-ve.it - www.vtp.it
Reg. Imp. di Venezia, C.F. e P. IVA 02983680279 - Cap. Soc. € 3.920.020,00 i.v. interamente versato
Azienda Certificata secondo UNI EN ISO 9001:2015; UNI EN ISO 14001:2015 ed OHSAS 18001:2007



Terminus passagers de Venise S.p.A.
Marittima Fabbricato 248 – I - 30135 Venise – Italie

Prot. : Comm/GD/am – 00248-19

Venise, le 07/03/2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature de l'art de la perle de verre à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité UNESCO ICH

Le Terminus Passagers de Venise (VTP), gestionnaire du port de croisière de Venise depuis 1997, exprime par cette lettre son soutien à la candidature binationale pour la reconnaissance des savoirs et des savoir-faire liés à "L'Art de la perle de verre" à la liste du Patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

VTP, qui a toujours été impliquée dans des activités visant à promouvoir et à renforcer le patrimoine culturel et artistique de Venise, notamment par son hospitalité dans ses propres salles de congrès du port de croisières de Venise, présentant des événements d'importance internationale tels que "Les anciennes manifestations du patrimoine culturel immatériel et les activités touristiques: le cas Venise "qui a eu lieu en novembre 2013, pense que cette inscription peut aider à sauvegarder cet art ancien.

C'est une connaissance artisanale vitale qui exprime au mieux les compétences, la manualité, l'ingéniosité, la créativité humaine et qui est indispensable en tant qu'instrument de croissance et d'innovation.

L'Art de la perle de verre se transmet de manière continue à Venise de génération en génération et il est une expression des valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

La réalisation de cette reconnaissance peut également favoriser une poursuite et une transmission de plus en plus importantes des connaissances traditionnelles vers les nouvelles générations.

VTP soutient donc pleinement la candidature et soutient les projets futurs visant à sauvegarder et à valoriser l'Art de la perle de verre.

Ing. Galliano De Marco
Directeur général



ATENEIO VENETO

Venezia, 7 Febbraio 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH

Con la presente lettera, Ateneo Veneto, esprime il proprio sostegno alla candidatura binazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

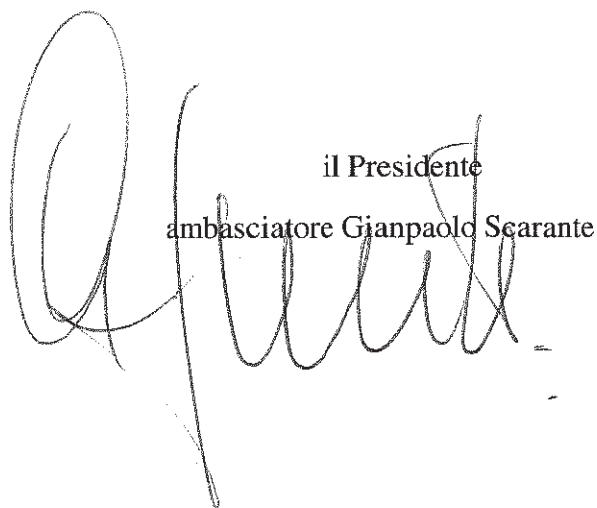
L'Ateneo Veneto, da tempo impegnato in attività di promozione e valorizzazione del Patrimonio Culturale Veneziano, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte.

Si tratta di un sapere artigianale vitale che esprime al meglio competenze, manualità, ingegno, creatività umana e che è indispensabile come strumento di crescita e innovazione.

L'Arte delle Perle di Vetro è tramandata, ininterrottamente, a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

L'Ateneo Veneto esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.


il Presidente
ambasciatore Gianpaolo Scarante

ATHÉNÉE DE LA VÉNÉTIE
Campo San Fantin
San Marco 1897
I 30124 Venise (Italie)

Venise, le 7 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

OBJET: soutien à la candidature de l'Art des Perles de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité UNESCO ICH.

Par la présente, l'Athénée de la Vénétie, exprime son propre soutien à la candidature binationale pour l'inscription des savoirs et savoir-faire en corrélation à l'Art des Perles de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

L'Athénée de la Vénétie, depuis fort longtemps impliqué dans les actions de promotion et valorisation du Patrimoine Culturel Vénitien, retient que cette inscription peut contribuer à la sauvegarde de cet art.

Il s'agit d'un savoir artisanal vital qui exprime au mieux compétences, manualité, ingéniosité, créativité humaine et représente un indispensable instrument de croissance et innovation.

L'Art des Perles de Verre est transmis sans interruption, à Venise, de générations en générations et est l'expression de valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

L'obtention de cette reconnaissance peut en outre favoriser une poursuite et transmission toujours majeure des savoirs traditionnels aux nouvelles générations.

Par conséquent, l'Athénée de la Vénétie apporte son entier appui à la candidature et soutient les futurs projets de sauvegarde et valorisation de l'Art des Perles de Verre.

Le Président
Ambassadeur Giampaolo Scarante



ASSOCIAZIONE VENEZIANA ALBERGATORI

aderente a **FEDERALBERGHI**
Federazione delle Associazioni Albergatori Italiane

Venezia, 13 febbraio 2019

Spettabile
Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Spettabile
Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH

Con la presente lettera, l'Associazione Veneziana Albergatori esprime il proprio sostegno alla candidatura binazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

L'Associazione Veneziana Albergatori, da tempo impegnata nella valorizzazione e nella promozione del Patrimonio Culturale Veneziano, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte.

Si tratta di un sapere che esprime al meglio competenze, manualità, ingegno, creatività umana e che è indispensabile come strumento di crescita e innovazione.

L'Arte delle Perle di Vetro è tramandata, ininterrottamente, a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

L'Associazione Veneziana Albergatori esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Distinti saluti.

Il Direttore Generale
Dr. Claudio Scarpa

ASSOCIAZIONE VENEZIANA ALBERGATORI

Venise, le 13 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature de l'Art de la perle de verre à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité du PCI

Par cette lettre, l'Association des Hôteliers Vénitiens exprime son soutien à la candidature binationale pour l'inscription des savoirs et des savoir-faire liés à "l'Art de la perle de verre" sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'Association des Hôteliers Vénitiens, impliquée depuis longtemps dans la valorisation et la promotion du patrimoine culturel vénitien, estime que cette reconnaissance peut aider à sauvegarder cet art.

C'est un savoir qui exprime au mieux les compétences, la dextérité, l'ingéniosité, la créativité humaine et qui est indispensable comme instrument de croissance et d'innovation.

L'Art de la perle de verre se transmet de façon continue à Venise de génération en génération et est une expression des valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

La réalisation de cette reconnaissance peut également favoriser une continuation et une transmission toujours plus grandes des connaissances traditionnelles aux nouvelles générations.

L' Association des Hôteliers Vénitiens exprime dès lors son soutien total à la candidature et soutient les projets futurs de sauvegarde et de valorisation de l'Art de la perle de verre.

Salutations distinguées.

Le Directeur General
Claudio Scarpa

Palais Fontana - S. Sofia
Cannaregio 3829
I - 30121 Venise (Italie)



Mibac – Ufficio Servizio I
Via del Collegio Romano 27
00186 ROMA

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 VENEZIA

*Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte
delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio
Culturale Immateriale dell'Umanità.*

Con la presente lettera, Camera di Commercio di Venezia Rovigo esprime il proprio sostegno alla candidatura transnazionale per l'iscrizione dei saperi e del saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

La Camera di Commercio Venezia Rovigo da tempo impegnata nella valorizzazione e nella promozione dei mestieri d'arte, in particolare di quelle presenti sul territorio veneziano, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte.

Si tratta di un sapere che esprime al meglio competenze, manualità, impegno creatività umana e che è indispensabile come strumento di crescita e innovazione.

L'Arte delle Perle di vetro è tramandata, ininterrottamente a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

La Camera di Commercio Venezia Rovigo esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Il Presidente

Giuseppe Fedalto

CHAMBRE DE COMMERCE de VENISE et ROVIGO
Rue Forte Marghera 151
I – 30173 Venise - Mestre

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise – Italie

Sujet: Soutien à la candidature de l'Art des Perles de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité

Par la présente, la Chambre de Commerce de Venise-Rovigo, exprime son propre soutien à la candidature transnationale pour l'inscription des savoirs et du savoir-faire en corrélation à l'Art des Perles de Verre à la Liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

La Chambre de Commerce de Venise Rovigo, depuis longtemps engagée dans la valorisation et la promotion des métiers d'art, en particulier ceux présents sur le territoire vénitien, retient que cette inscription peut contribuer à la sauvegarde de cet art.

Il s'agit d'un savoir qui exprime au mieux les compétences, la manualité, l'engagement et la créativité humaine et qui est absolument indispensable comme instrument de croissance et d'innovation.

L'art des perles de verre est transmis sans interruption à Venise de générations en générations et est expression de valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

L'obtention de cette reconnaissance peut en outre favoriser une toujours plus grande perpétuation et transmission des savoirs traditionnels auprès des nouvelles générations.

La Chambre de Commerce Venise Rovigo exprime donc son plein appui à la candidature et soutient les futurs projets de sauvegarde et valorisation de l'Art des Perles de Verre.

Le président
Giuseppe Fedalto



Venezia, 13 febbraio 2019

Mibac - Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00185 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cantaregio 97/d
30125 Venezia

Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH

Con la presente lettera, l'associazione Faro Venezia esprime il proprio sostegno alla candidatura binazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

L'Associazione Faro Venezia promuove, dal 2008, i principi della Convenzione di Faro attraverso iniziative che coinvolgono i cittadini e mirano a valorizzare il patrimonio storico, artistico e culturale in tutti i suoi aspetti. La Convenzione di Faro, promossa dal Consiglio d'Europa, sostiene l'idea che la conoscenza e l'uso del patrimonio rientrano nel diritto di partecipazione dei cittadini alla vita culturale, così come definito nella Dichiarazione Universale dei diritti dell'uomo.

Faro Venezia ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte.

Si tratta di un sapere che esprime al meglio competenze, manualità, ingegno, creatività umana e che è indispensabile come strumento di crescita e innovazione.

L'Arte delle Perle di Vetro è tramandata, ininterrottamente, a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

L'Associazione Faro Venezia esprime, quindi, pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Cordialmente,

Patrizia Vachino
Presidente Faro Venezia

FARO
Venise

Venise, le 13 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: soutien à la candidature de l'Art de la perle de verre à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité du PCI.

Par cette lettre, l'association FARO de Venise exprime son soutien à la candidature binationale pour l'inscription des savoirs et des savoir-faire liés à l'Art de la perle de verre à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'association FARO Venise promeut depuis 2008 les principes de la Convention FARO par le biais d'initiatives impliquant les citoyens et visant à valoriser le patrimoine historique, artistique et culturel sous tous ses aspects.

La convention FARO, promue par le Conseil de l'Europe, soutient l'idée selon laquelle la connaissance et l'utilisation du patrimoine font partie du droit des citoyens de participer à la vie culturelle au sens de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

FARO Venise estime que cette reconnaissance peut aider à sauvegarder cet art.

C'est un savoir qui exprime au mieux les compétences, la dextérité, l'ingéniosité, la créativité humaine et qui est indispensable comme outil de croissance et d'innovation.

L'Art de la perle de verre se transmet de façon ininterrompue à Venise, de génération en génération, et est une expression des valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

La réalisation de cette reconnaissance peut également favoriser une continuation et une transmission toujours plus grandes des connaissances traditionnelles aux nouvelles générations.

L'Association FARO de Venise exprime donc son soutien total à la candidature et aux projets futurs de sauvegarde et de valorisation de l'Art de la perle de verre.

Cordialement,

Patrizia Vachino
President Faro Venise

Faro Venise - Association culturelle à but non lucratif
Rue Leonardo Loredan 7 – I - 30126 Venise Lido (Italie)



Associazione Culturale:

Sede Legale: S Croce 466/g

30135 Venezia

CF90114050272; P.iva 03868370275

Venezia, 28/02/19

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH

Con la presente lettera, l'Associazione Arte-Mide, esprime il proprio sostegno alla candidatura transnazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

Arte-Mide è un'associazione di ricerca culturale e produzione teatrale che lavora sull'immagine femminile e sulla storia delle donne nel corso dei secoli fino alla contemporaneità.

Attraverso la valorizzazione della cultura popolare, in particolar modo veneziana e veneta, l'obiettivo dell'Associazione è quello di creare di progetti con finalità artistiche di rilievo sociale.

Da anni, l'Associazione è impegnata nel format intitolato "Il Filo delle Donne Venexiane", in collaborazione con i Musei Civici di Venezia, una ricerca sulle figure di donne che hanno lasciato un segno nella città di Venezia e nel mondo. L'obbiettivo è quello di portare in scena anche le vite di coloro che mai hanno avuto voce ma hanno contribuito a rendere l'artigianato veneziano unico. All'interno di tale format l'Associazione, ritenendo l'arte delle perle di vetro veneziane un patrimonio culturale vivente percepito come importante per sé e il proprio territorio, sta lavorando attualmente, anche in collaborazione con il Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro Veneziane, a un progetto teatrale incentrato proprio sulla figura della perlera.

Considerato che l'Arte delle Perle di Vetro è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano, l'Associazione Arte-Mide, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte ed esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Presidente Associazione Culturale

Chiarastella Seravalle

ARTE
MIDE
Association culturelle:
Siège social: S. Croce 466/g
I - 30135 Venise - Italie

Venise, le 28 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature de l'Art des Perles de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'humanité UNESCO ICH

Par cette lettre, l'Association Arte-Mide exprime son soutien à la candidature transnationale pour l'inscription des savoirs et des savoir-faire liés à l'Art des Perles de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

Arte-Mide est une association de recherche culturelle et de production théâtrale qui travaille sur l'image féminine et sur l'histoire de la femme au cours des siècles, jusqu'au contemporain.

Grâce à la mise en valeur de la culture populaire, notamment vénitienne et de la Région de la Vénétie, l'objectif de l'Association est de créer des projets ayant des objectifs artistiques d'importance sociale.

Depuis des années, en collaboration avec les Musées municipaux de Venise, l'Association est impliquée dans "Le Fil des Femmes Vénitiennes", une recherche sur les personnalités féminines qui ont laissé une marque dans la ville de Venise et dans le monde.

L'objectif est de mettre en scène la vie de celles qui n'ont jamais eu voix au chapitre mais qui ont contribué à rendre le savoir-faire vénitien unique. Au cours de cette recherche, l'Association, considérant l'Art des Perles de Verre de Vénitiennes comme un patrimoine culturel vivant perçu comme important en lui-même et pour son territoire, travaille actuellement, également en collaboration avec le Comité pour la sauvegarde de l'Art des Perles de Verre Vénitiennes, à un projet théâtral centré précisément sur la perlière.

Considérant que l'Art des Perles de Verre est une expression de valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien, l'association Arte-Mide estime que cette reconnaissance peut contribuer à la sauvegarde de cet Art et exprime donc son plein appui à la candidature et soutient les projets futurs de sauvegarde et de valorisation de l'Art des Perles de Verre.

Présidente de l'Association Culturelle
Chiarastella Seravalle



REALE SOCIETA'
CANOTTIERI
BUCINTORO
1882 VENEZIA
Associazione sportiva dilettantistica

Venezia, 13 febbraio 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: Sostegno alla candidatura dell'Arte delle Perle di Vetro alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità UNESCO ICH

Con la presente lettera la Reale Società Canottieri Bucintoro asd esprime il proprio sostegno alla candidatura transnazionale per l'iscrizione dei saperi e dei saper fare correlati all' "Arte delle Perle di Vetro" alla lista del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

La Reale Società Canottieri Bucintoro asd, da tempo impegnato nella valorizzazione e nella promozione dei mestieri d'arte, in particolare di quelli presenti sul territorio veneziano, ritiene che questa iscrizione possa contribuire a salvaguardare quest'arte.

Si tratta di un sapere che esprime al meglio competenze, manualità, ingegno, creatività umana e che è indispensabile come strumento di crescita e innovazione.

L'Arte delle Perle di Vetro è tramandata, ininterrottamente, a Venezia, di generazione in generazione, ed è espressione di valori identitari fortemente sentiti e condivisi da tutti gli abitanti del territorio veneziano.

L'ottenimento di questo riconoscimento, può inoltre favorire una sempre maggiore prosecuzione e trasmissione dei saperi tradizionali alle nuove generazioni.

La Reale Società Canottieri Bucintoro asd esprime quindi pieno supporto alla candidatura e sostiene i futuri progetti di salvaguardia e valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro.

Francesco Casellati
Presidente RSC Bucintoro asd

Société Royale

Aviron

BUCINTORO

1882 VENISE

Association sportive amateur
Dorsoduro 263 – I – 30123 Venise

Venise, le 13 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature de l'Art de la Perle de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité UNESCO ICH

Par cette lettre, la Reale Società Canottieri Bucintoro exprime son soutien à la candidature transnationale pour l'enregistrement des savoirs et des savoir-faire liés à "l'art de la perle de verre" à la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

La Reale Società Canottieri Bucintoro, impliquée depuis longtemps dans la valorisation et la promotion des professions artistiques, en particulier de celles présentes sur le territoire vénitien, estime que cette reconnaissance peut contribuer à la sauvegarde de cet art.

C'est un savoir qui exprime au mieux les compétences, la dextérité, l'ingéniosité, la créativité humaine et qui est indispensable comme instrument de croissance et d'innovation.

L'Art de la perle de verre se transmet de façon continue à Venise de génération en génération et il est une expression des valeurs identitaires fortement ressenties et partagées par tous les habitants du territoire vénitien.

La réalisation de cette reconnaissance peut également favoriser une continuation et une transmission toujours plus grandes des connaissances traditionnelles aux nouvelles générations.

La Reale Società Canottieri Bucintoro exprime par conséquent tout son soutien à la candidature et soutient les projets futurs de sauvegarde et de valorisation de l'Art de la perle de verre.

Francesco Casellati
Président du RSC Bucintoro asd

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte
delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Milano, 18 febbraio 2019

Oggetto: sostegno alla candidatura binazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità (UNESCO ICH)

Io sottoscritto Giorgio Teruzzi, da tempo impegnato in stretta collaborazione con il Centro Studi Archeologia Africana di Milano e il Museo di Storia Naturale di Milano in azioni di valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro quali mostre, documentazione, ricerche, convegni e pubblicazioni, affermo l'importanza di salvaguardare questo patrimonio di conoscenze, espressioni, spazi culturali in cui gli abitanti del territorio veneziano si riconoscono pienamente.

Da secoli, i perlai, le perlaie, le infiltratrici, i molatori e i maestri del vetro, trasmettono quest'Arte di generazione in generazione, arricchendo sempre più questo patrimonio di scoperte e innovazioni ma anche di oggetti e memorie che coinvolgono largamente la società.

Confidando in un favorevole accoglimento della pratica, con la presente, esprimo il mio pieno supporto alla candidatura binazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e ne sostengo le future azioni di salvaguardia.

Giorgio Teruzzi

Dr. Giorgio Teruzzi
Conservatore
Museo di Storia Naturale, Milano

Vice-Presidente
Centro Studi Archeologia Africana, Milano

Musée d'Histoire Naturelle de Milan
Corso Venezia 55, I - 20121 Milan (Italie)

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Milan, le 18 février 2019

Objet: Soutien à la candidature binationale de l'Art de la perle de verre à la Liste Représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (PCI de l'UNESCO)

Je soussigné Giorgio Teruzzi, depuis longtemps impliqué étroitement avec le Centre d'études en archéologie africaine de Milan et le musée d'histoire naturelle de Milan à des actions visant à renforcer l'art de la perle de verre, telles que des expositions, de la documentation, des recherches, des conférences et des publications, j'affirme l'importance de préserver cette richesse de connaissances, d'expressions et d'espaces culturels dans laquelle les habitants du territoire vénitien se reconnaissent pleinement.

Depuis des siècles, les perliers, les perlières, les enfileuses, les tailleurs-polisseurs et les maitres du verre transmettent cet art de génération en génération, enrichissant de plus en plus cet héritage de découvertes et d'innovations, mais aussi d'objets et de mémoires impliquant largement la société.

Confiant dans l'acceptation favorable du rapport, j'exprime par la présente mon soutien total à la candidature binationale de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité et j'appuie ses futures actions de sauvegarde.

Dr.Giorgio Teruzzi
Conservateur
Musée d'histoire naturelle, Milan
Vice-président
Centre d'études sur l'archéologie africaine, Milan



L'Association, création, exposition photo/graphique de PARIS
Patrice CASTEX
7 rue Gaston Couté
75018 Paris

OBJET: soutien à la candidature binationale Italie/France
de l'Art de la Perle de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité UNESCO ICH.

Par la présente, LACEPPARIS, exprime son propre soutien à la candidature binationale Italie/France pour l'inscription des savoirs et savoir-faire en corrélation à l'Art de la Perle de Verre à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

LACEPPARIS, fortement impliquée dans les actions de promotion et valorisation du Patrimoine Culturel Vénitien et Français, dans un champ d'intervention culturel et artistique pour mettre en valeur et promouvoir les patrimoines artistiques, décoratifs, culturels Artisanaux et les artisans d'art dans leurs savoir-faire.

LACEPPARIS collabore avec le Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle Perle di Vetro depuis 2013 et soutient et travaille étroitement, depuis le début, du projet de candidature de l'Art de la Perle de Verre avec le Comitato convaincu que cette inscription est la clé de sauvegarde de cet art et la continuité des savoir-faire avec les nouvelles générations.

L'Art de la Perle de Verre artisanal au fil des siècles, a favorisé et continue à favoriser le dialogue et les échanges de techniques et de matériaux entre l'Italie et la France et a intimement lié les deux communautés de perliers qui se reconnaissent et se rencontre dans cet Art d'une gestuelle artistique extraordinaire.

L'Art de la Perle de Verre exprime au mieux dans sa gestuelle et sa créativité les compétences, la manualité, l'ingéniosité, la créativité humaine et représente un indispensable instrument de croissance et d'innovation dans l'art à travers le monde.

L'obtention de cette reconnaissance favorisera sans nul doute une poursuite et une transmission toujours grandissante des savoirs artisanaux aux nouvelles générations qui sauront faire encore évoluer cet art dans le partage.

Par conséquent, LACEPPARIS apporte son plus grand soutien et appui fortement la candidature à l'inscription sur la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité UNESCO ICH. et soutient les futurs projets de sauvegarde et valorisation de l'Art de la Perle de Verre (et cela depuis 2013).

Marc PETIT
Président de l'association

Patrice CASTEX
Secrétaire de l'association

Milano, 23 febbraio 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: sostegno alla candidatura binazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità (UNESCO ICH)

Io sottoscritta Bianca Cappello, nata a Pistoia il 12/05/1978, residente a Milano, di professione storica e critica del gioiello, docente di *Storia del Gioiello* presso Galdus Centro di Formazione Professionale sezione Oreficeria di Milano e di *Jewellery History Design* e *Jewellery Semiotic* presso IED Milano, coordinatore e curatore di conferenze e seminari sulla Storia del gioiello per Università e Accademie di Belle Arti in Italia, curatore di mostre sul gioiello per musei ed enti pubblici, e consulente curatoriale di collezioni museali, da tempo sono impegnata in azioni di valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro attraverso ricerche e pubblicazioni su questo argomento:

- *Perle di Vetro, sulle rotte dei velieri da Venezia al Mondo*, Quaderni Skira 2013
- *Gioielli di Vetro/Glass Jewellery*, Universitas Studiorum 2014
- *Indossare la Bellezza, la grande bigiotteria italiana*, Sillabe 2015
- *Il Bijou Italiano negli anni '50 e '60*, Corraini 2015
- *Storia della Bigiotteria Italiana*, Skira 2016
- *Il Gioiello nel Sistema Moda*, Skira 2017
- *Corbella Prima Fabbrica di Gioielli e Armi per il Teatro*, Silvana Editoriale 2018
- in uscita 2019/2020 *Storia dei Gioielli di Vetro*, Skira

Organizzando convegni e progetti espositivi in cui si parla delle perle di vetro e dei gioielli con perle di vetro tra cui:

- Nell'aa 2011/2012 seminario *La bigiotteria italiana*, Politecnico di Milano
- Nel 2013 la mostra *Perle di Vetro, sulle rotte dei velieri da Venezia al Mondo*, nel Museo del Bijou di Casalmaggiore
- nel 2014 il progetto didattico con mostra itinerante *Gioielli di Vetro/Glass Jewellery* in collaborazione con Politecnico di Milano, Accademia di Belle Arti di Venezia, Accademia di Belle Arti di Firenze, Scuola Abate Zanetti di Murano, Liceo Artistico Guggenheim di Venezia Mestre
- nel 2015 la mostra *Indossare la Bellezza la Grande Bigiotteria italiana* presso Istituto Italiano di Cultura di Belgrado (Serbia), promosso da Ministero degli Affari Esteri

Affermo l'importanza di salvaguardare questo patrimonio di conoscenze, espressioni, spazi culturali in cui, gli abitanti del territorio veneziano si riconoscono pienamente.

Da secoli, i perlai, le perlaie, le infilatrici, i molatori e i maestri del vetro, trasmettono quest'Arte di generazione in generazione, arricchendo sempre più questo patrimonio di scoperte e innovazioni ma anche di oggetti e memorie che coinvolgono largamente la società.

Confidando in un favorevole accoglimento della pratica, con la presente, esprimo il mio pieno supporto alla candidatura binazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e ne sostengo le future azioni di salvaguardia.



Bianca Cappello

Dr. Bianca Cappello – historienne et critique du bijou
Via Galeazzo Alessi 4
20123 Milano

Milan, le 23 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature binationale de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (PCI de l'UNESCO)

Je soussigné, Bianca Cappello, née à Pistoia le 12/05/1978, résidant à Milan, de profession historienne et joaillière, professeur d'histoire du bijou au centre de formation professionnelle Galdus de Milan - section bijouterie en or - et d'histoire de la conception (...) et de la sémiotique du bijou à l'IED Milan, coordinateur et maître de conférences et de séminaires sur l'histoire de la joaillerie pour les universités et les académies des beaux-arts d'Italie, conservateur d'expositions de joaillerie pour les musées et les organismes publics et consultant en conservation de collections de musée, j'ai participé à des actions de valorisation de l'art des perles de verre au moyen de recherches et de publications sur ce sujet:

- Perles de verre, sur les routes de Venise au monde, Skira Booklets 2013
- Bijoux en verre / Bijoux en verre, Universitas Studiorum 2014
- Wearing Beauty, the Sillabe 2015
- Le bijou italien dans les années 50 et 60, Corraini 2015
- Histoire des bijoux (...) fantaisie italiens, Skira 2016
- Le bijou dans la mode, Skira 2017
- Corbella, première usine de bijoux et d'armes pour le théâtre, Silvana Editoriale 2018
- à venir 2019/2020 Histoire des bijoux de verre, Skira

Je suis impliquée dans l'organisation de conférences et de projets d'exposition dans lesquels nous parlons de perles de verre et de bijoux avec perles de verre y compris:

- au cours de l'année universitaire 2011/2012, l'atelier italien de bijouterie fantaisie, polytechnique de Milan
- en 2013, l'exposition "Perle di Vetro", Perles de Verre, sur les routes de navigation de Venise au monde, au musée du Bijou de Casalmaggiore
- en 2014 le projet éducatif avec une exposition itinérante Gioielli di Vetro / Bijoux de Verre en collaboration avec le Polytechnique de Milan, Académie des Beaux-Arts de Venise, Académie des Beaux-Arts de Florence, École du Verre Abate Zanetti de Murano, Lycée des beaux-arts Guggenheim de Venise

- en 2015, l'exposition intitulée Wear the Beauty the Great Italian Fantaisie Jewellery à l'Institut culturel italien de Belgrade (Serbie), promue par le ministère des Affaires étrangères,

j'affirme l'importance de sauvegarder ce patrimoine de connaissances, d'expressions, d'espaces culturels dans lesquels les habitants du territoire vénitien se reconnaissent pleinement.

Depuis des siècles, les artisans perliers, les perlières, les enfileuses, les tailleurs-polisseurs et les maîtres-verriers transmettent cet art de génération en génération, enrichissant de plus en plus cet héritage de découvertes et d'innovations, mais aussi d'objets et de mémoires impliquant largement la société.

Confiante dans l'acceptation favorable du rapport, j'exprime par la présente mon soutien total à la candidature binationale de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité et j'appuie ses futures actions de sauvegarde.

Bianca Cappello

Venezia 14 febbraio 2019

Spett.le
Mibac - Ufficio Servizio 1
Via del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte
delle Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

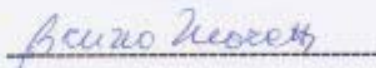
Oggetto: Sostegno alla candidatura binazionale Italia/Francia dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità (UNESCO ICH)

Io sottoscritto Bruno Giuseppe Moretto già Presidente dell'Associazione Veneziani nel Mondo di Venezia, impegnato per diversi anni in azioni e progetti di valorizzazione della cultura e delle Arti della Città di Venezia, e del suo territorio presso le Comunità dei veneziani residenti all'estero, affermo l'importanza di salvaguardare e difendere questo straordinario antico patrimonio fatto di conoscenze, espressioni, manualità ed intelligenza tramandata orgogliosamente fino ai nostri giorni che i cittadini abitanti nel territorio veneziano riconoscono come una loro importante identità.

Da secoli, di generazione in generazione, quest'Arte viene perpetuata, arricchita quotidianamente da nuove scoperte e innovazioni, ma nel solco della tradizione le cui memorie sono pienamente condivise con amore, orgoglio e fierezza dalle nostre Comunità dei Veneziani residenti all'estero.

Con la presente esprimo il mio incondizionato supporto alla candidatura transnazionale dell'Arte delle Perle di Vetro "veneziane" alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e assicuro il sostegno di tutte le azioni salvaguardia, sicuro che questa proposta sarà favorevolmente accolta.

In fede



Bruno Giuseppe Moretto
Via Conciliazione 26
30028 San Michele al Tagliamento (Vc)

Venise, le 14 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature binationale Italie / France de l'Art de la Perle de Verre à la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité UNESCO

Je soussigné, Bruno Giuseppe Moretto, ancien président de l'Association "Vénitiens dans le monde" de Venise, engagé depuis plusieurs années dans des actions et des projets visant à renforcer la culture et les arts de la ville de Venise et de son territoire dans les communautés de Vénitiens vivant à l'étranger, j'affirme l'importance de la sauvegarde et de la protection de cet extraordinaire patrimoine ancestral constitué de savoirs, d'expressions, de dextérité et d'intelligence que nous transmettons fièrement aujourd'hui et que les citoyens vivant sur le territoire vénitien reconnaissent comme leur identité essentielle.

Pendant des siècles, de génération en génération, cet art a été perpétué, enrichi quotidiennement de nouvelles découvertes et innovations, dans le sillage d'une tradition dont les souvenirs sont pleinement partagés avec amour et fierté par nos communautés de Vénitiens vivant à l'étranger.

J'exprime par la présente mon soutien inconditionnel en faveur de la candidature transnationale de l'Art de la perle de verre à la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité et j'assure le soutien de toutes les mesures de sauvegarde pour que cette proposition soit acceptée.

En foi

Bruno Giuseppe Moretto
Rue Conciliazione 26
30028 San Michele al Tagliamento (Ve)

Venezia, 11 febbraio 2019

Mibac - Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia
dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: sostegno alla candidatura transnazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità (UNESCO ICH)

Io sottoscritto GIACOMO DE CARLO,

da tempo impegnato, in stretta collaborazione con il Museo del Vetro di Murano, in azioni di valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro quali documentazione, ricerche, convegni e pubblicazioni, affermo l'importanza di salvaguardare questo patrimonio di conoscenze, espressioni, spazi culturali in cui, gli abitanti del territorio veneziano si riconoscono pienamente.

Da secoli, di generazione in generazione, perlere, perleri, impiraresse, molatori e maestri del vetro trasmettono l'Arte delle Perle di Vetro arricchendo sempre più questo patrimonio di scoperte e innovazioni ma anche di oggetti e memorie che coinvolgono largamente la società civile.

Confidando in un favorevole accoglimento della pratica, con la presente, esprimo il mio pieno supporto alla candidatura transnazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e ne sostengo le future azioni di salvaguardia.

Giacomo De Carlo



Venise, le 11 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

Objet: Soutien à la candidature transnationale de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'humanité "UNESCO IC H"

Je soussigné Giacomo De Carlo, engagé depuis longtemps, en étroite collaboration avec le musée du verre de Murano, dans des actions visant à valoriser l'Art de la perle de verre, telles que la documentation, la recherche, les conférences et les publications, affirme l'importance de la sauvegarde de ce patrimoine de connaissances, d'expressions et d'espaces culturels dans lequel les habitants du territoire vénitien se reconnaissent pleinement.

Pendant des siècles, de génération en génération, perliers, perlières, enfileuses, tailleurs-polisseurs et maîtres-verriers transmettent l'Art de la Perle de Verre, enrichissant en permanence cet héritage de découvertes et d'innovations, mais aussi d'objets et de mémoires faisant largement appel à la société civile.

Ayant toute confiance en une acceptation favorable de la procédure, j'exprime, par la présente mon entier soutien à la candidature transnationale de l'Art de la perle de verre à la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité et j'appuie ses futures actions de sauvegarde.

Giacomo De Carlo

Como, 3 febbraio 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
00186 Roma

Comitato per la Salvaguardia dell'Arte delle
Perle di Vetro Veneziane
Cannaregio 97/d
30123 Venezia

Oggetto: sostegno alla candidatura transnazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità (UNESCO ICH)

Io sottoscritto Augusto Panini, da tempo impegnato, in stretta collaborazione con il Museo del Vetro di Murano, in azioni di valorizzazione dell'Arte delle Perle di Vetro quali documentazione, ricerche, convegni e pubblicazioni, affermo l'importanza di salvaguardare questo patrimonio di conoscenze, espressioni, spazi culturali in cui, gli abitanti del territorio veneziano si riconoscono pienamente.

Da secoli, di generazione in generazione, perlere, perleri, imparaesse, molatori e maestri del vetro trasmettono l'Arte delle Perle di Vetro arricchendo sempre più questo patrimonio di scoperte e innovazioni ma anche di oggetti e memorie che coinvolgono largamente la società civile.

Confidando in un favorevole accoglimento della pratica, con la presente, esprimo il mio pieno supporto alla candidatura transnazionale dell'Arte delle Perle di Vetro alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità e ne sostengo le future azioni di salvaguardia.

Con stima


Augusto Panini

AUGUSTO PANINI

Côme, le 3 février 2019

Mibac – Ufficio Servizio I
Via Del Collegio Romano 27
I - 00186 Rome - Italie

Comité pour la sauvegarde de l'art des
Perles de Verre - CPVV
Cannaregio 97/d
I - 30123 Venise - Italie

OBJET: soutien à la candidature transnationale de l'Art des Perles de Verre à la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité (UNESCO ICH).

Je soussigné, Augusto Panini, depuis très longtemps engagé, en étroite collaboration avec le Musée du Verre de Murano, en actions de valorisation de l'Art des Perles de Verre à travers documentations, recherches, conférences et publications, affirme l'importance de sauvegarder ce patrimoine de connaissances, d'expressions, d'espaces culturels dans lesquels les habitants du territoire vénitien se reconnaissent pleinement.

Depuis des siècles, de générations en générations perlières et perliers, enfileuses, tailleurs-polisseurs et maîtres verriers transmettent l'Art des Perles de Verre, enrichissant toujours davantage ce patrimoine non seulement de découvertes et innovations mais aussi d'objets et de mémoires qui impliquent largement la société civile.

Confiant dans un accueil favorable du rapport, par la présente, j'exprime mon plein soutien à la candidature transnationale de l'Art des Perles de Verre à la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité et en appuie les futures actions de sauvegarde.

Avec toute mon estime.

Augusto Panini